YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (toinen jaosto)

2 päivänä lokakuuta 2008 *

Asiassa C-144/07 P,

jossa on kyse yhteisöjen tuomioistuimen perussäännön 56 artiklaan perustuvasta valituksesta, joka on pantu vireille 11.3.2007,

K-Swiss Inc., kotipaikka West Lake Village (Yhdysvallat), edustajanaan advocate H. E. Hübner,

valittajana,

ja jossa vastapuolena on

sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV), asiamiehenään O. Mondéjar Ortuño,

vastaajana ensimmäisessä oikeusasteessa,

* Oikeudenkäyntikieli: englanti.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (toinen jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja C. W. A. Timmermans sekä tuomarit L. Bay Larsen, K. Schiemann, J. Makarczyk (esittelevä tuomari) ja P. Kūris,

julkisasiamies: Y. Bot,
kirjaaja: johtava hallintovirkamies L. Hewlett,

ottaen huomioon kirjallisessa käsittelyssä ja 10.4.2008 pidetyssä istunnossa esitetyn,

kuultuaan julkisasiamiehen 8.5.2008 pidetyssä istunnossa esittämän ratkaisuehdotuksen,

on antanut seuraavan

tuomion

1 Valituksellaan K-Swiss Inc. -niminen yhtiö (jäljempänä K-Swiss) vaatii yhteisöjen tuomioistuinta kumoamaan Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-14/06, K-Swiss vastaan SMHV (Jalkineessa olevat samansuuntaiset raidat), 14.12.2006 antaman määräyksen (jäljempänä valituksenalainen määräys), jolla ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin jätti tutkimatta sen kumoamiskanteen

sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) 26.9.2005 tekemästä päätöksestä (asia R 1109/2004-1; jäljempänä riidanalainen päätös), joka koskee tavaramerkin, joka esittää jalkinetta, jonka kyljessä on viisi samansuuntaista raitaa, rekisteröimistä yhteisön tavaramerkiksi.

Asiaa koskevat oikeussäännöt

2 Yhteisön tavaramerkistä 20.12.1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 (EYVL 1994, L 11, s. 1) 63 artiklan 5 kohdan mukaan kanne SMHV:n valituslautakunnan päätöksestä on nostettava ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa kahden kuukauden kuluessa valituslautakunnan päätöksen tiedoksiantamisesta.

3 Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 102 artiklan 2 kohdan mukaan prosessuaalisia määräaikoja pidennetään pitkien etäisyyksien vuoksi kymmenellä päivällä.

4 Asetuksen N:o 40/94 täytäntöönpanosta 13.12.1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2868/95 (EYVL L 303, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna 29.6.2005 annetulla

komission asetuksella (EY) N:o 1041/2005 (EYVL L 172, s. 4; jäljempänä asetus N:o 2868/95), 61 säännön 1 ja 2 kohdassa säädetään seuraavaa:

”1. [SMHV:ssä] käytävässä menettelyssä kaikki [SMHV:n] suorittama tiedoksi antaminen tapahtuu lähettämällä alkuperäinen asiakirja, oikeaksi todistamaton jäljennös tai tietokonetuloste 55 säännön mukaisesti, tai osapuolten toimittamien asiakirjojen osalta kaksoiskappaleet tai oikeaksi todistamattomat jäljennökset.

2. Tiedoksi antaminen toimitetaan

a) postitse 62 säännön mukaisesti

b) henkilökohtaisesti 63 säännön mukaisesti

c) virastossa olevaan postilokeroon 64 säännön mukaisesti

d) lähettämällä telekopiona tai muilla teknisillä välineillä 65 säännön mukaisesti

e) julkisella kuulutuksella 66 säännön mukaisesti.”

5 Asetuksen N:o 2868/95 62 säännön 1 ja 3 kohdassa säädetään seuraavaa:

”1. Päätökset, joihin liittyy määräaika muutoksenhakua varten, kutsut ja muut asiakirjat [SMHV:n] pääjohtajan päätöksen mukaan annetaan tiedoksi vastaanottotodistuksella varustetulla kirjatulla kirjeellä. Kaikki muut tiedoksiannot lähetetään tavallisessa postissa.

– –

3. Jos tiedoksi antaminen tehdään kirjatulla kirjeellä, saantitodistuksella varustettuna tai ilman, sitä pidetään toimitettuna vastaanottajalle kymmenentenä päivänä postituksesta, paitsi jos kirje ei ole saapunut vastaanottajalle tai se on saapunut hänelle myöhemmin; epäselvissä tapauksissa [SMHV:n] on osoitettava, että kirje on saapunut määränpäähänsä, tai, tapauksesta riippuen, minä päivänä se on toimitettu vastaanottajalle.”

6 Tämän saman asetuksen 68 säännössä säädetään lopuksi seuraavaa:

”kun vastaanottaja on saanut asiakirjan, vaikka [SMHV] ei voi osoittaa, että se on asianmukaisesti tiedoksi annettu, tai vaikka ei ole noudatettu määräyksiä tiedoksi antamisesta, tiedoksianto katsotaan toimitetuksi sinä päivänä, jonka [SMHV osoittaa vastaanottopäiväksi.]”

Kanne ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa ja valituksenalainen määräys

7 K-Swiss nosti riidanalaisesta päätöksestä kanteen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen kirjaamoon 16.1.2006 toimittamallaan kirjelmällä.

8 SMHV esitti ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen kirjaamoon 3.4.2006 toimittamallaan erillisellä asiakirjalla oikeudenkäyntiväitteen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 114 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

9 Koska ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin katsoi saaneensa riittävästi tietoja asian asiakirjoista, se ratkaisi asian valituksenalaisella määräyksellä jatkamatta asian käsittelyä ja jätti K-Swissin kanteen tutkimatta.

10 Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on perustellut ratkaisuaan mainitun määräyksen 22–30 kohdassa seuraavasti:

”22 Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin korostaa, että, kuten kantaja tuo esiin, riidanalaisen päätöksen toimittaminen DHL:n kaltaisen pikapostiyhtiön välityksellä ei sisälly asetuksen N:o 2868/95 61 säännön 2 kohdassa säädettyihin tiedoksiantotapoihin. Lisäksi on todettava, etteivät SMHV ja kantaja, joka jopa nimenomaisesti väittää, ettei DHL-yhtiön suorittama toimittaminen ole tiedoksianto postitse, väitä, että kantajalle 28.10.2005 toimitettu DHL-posti olisi lähetetty kirjattuna kirjeenä, eivätkä muutenkaan, että DHL-yhtiö olisi oikeutettu toimittamaan tällaisia lähetyksiä Saksassa, eivätkä myöskään, että riidanalainen päätös olisi muutoin annettu tiedoksi kantajalle jollakin asetuksen N:o 2868/95 61 säännön 2 kohdassa ja saman asetuksen 62–66 säännössä säädetyistä tavoista. Tältä osin on sitä paitsi tärkeää korostaa, että kantajalle toimitetun DHL-postin saatekirjeestä ei mitenkään ilmene, että kyseessä olisi kirjattu kirje, vaan siinä korostetaan, että kyseinen kirje on ’yksinomaan DHL:n tiedoksiantama’.

23 Edellä esitetystä seuraa, että riidanalaista päätöstä ei ole annettu tiedoksi kantajalle asetuksen N:o 2868/95 61 ja 62 säännön soveltamisesta johtuvien vaatimusten mukaisesti.

24 Päinvastoin kuin mitä kantaja väittää, tämän seikan perusteella ei voida kuitenkaan tehdä sitä päätelmää, että käsiteltävänä oleva kanne on nostettu määräajan kuluessa.

25 On nimittäin muistutettava, että asetuksen N:o 2868/95 68 säännössä, jonka otsikko on ’puutteet tiedoksi antamisessa’, säädetään, että ’kun vastaanottaja on saanut asiakirjan, vaikka [SMHV] ei voi osoittaa, että se on asianmukaisesti tiedoksi annettu, tai vaikka ei ole noudatettu määräyksiä tiedoksi antamisesta, tiedoksianto katsotaan toimitetuksi sinä päivänä, jonka [SMHV] osoittaa vastaanottopäiväksi’.

26 Tämä säännös on ymmärrettävä kokonaisuudessaan luettuna siten, että siinä myönnetään SMHV:lle mahdollisuus osoittaa päivä, jona asiakirja on saapunut vastaanottajalleen, kun se ei voi osoittaa, että se on asianmukaisesti tiedoksi annettu, tai kun määräyksiä tiedoksi antamisesta ei ole noudatettu, ja että sillä liitetään tähän näyttöön säännönmukaisen tiedoksiannon oikeusvaikutukset [(yhdistetyt asiat T-380/02 ja T-128/03, Success-Marketing v. SMHV – Chipita (PAN & CO), tuomio 19.4.2005, Kok. 2005, s. II-1233, 64 kohta)].

27 Käsiteltävänä olevassa asiassa osapuolet ovat yksimielisiä siitä, että kantaja on vastaanottanut DHL-postin 28.10.2005, minkä lisäksi todistaa valituslautakunnan kirjaamon hallussa oleva lähetyksen seurantalomake.

28 Asetuksen N:o 2868/95 68 säännön nojalla riidanalainen päätös katsotaan siis kantajalle tiedoksi annetuksi 28.10.2005 niin, että asetuksen N:o 2868/95 62 säännön 3 kohdassa säädettyä olettamaa ei voida soveltaa käsiteltävänä olevassa asiassa. Tämä on sitä paitsi asetuksen N:o 2868/95 70 säännön 2 kohdan mukaista, jossa säädetään, että ’jos kyseessä on tiedoksi antaminen, määräaika lasketaan alkavaksi tiedoksi annetun asiakirjan vastaanottamisesta, jollei toisin säädetä’. Myös EY 230 artiklan viidettä kohtaa koskevan vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan siinä tapauksessa, että riidanalainen toimi on annettu tiedoksi vastaanottajalleen, kanteen nostamisen määräaika alkaa päivästä, jona kyseinen vastaanottaja on saanut sen (ks. vastaavasti ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-12/90, Bayer v. komissio, 29.5.1991 antama tuomio (Kok. 1991, s. II-219, 19 kohta), jonka yhteisöjen tuomioistuin on valituksen johdosta vahvistanut asiassa C-195/91 P, Bayer v. komissio, 15.12.1994 antamassaan tuomiossa (Kok. 1994, s. I-5619).

29 Näin ollen, kun otetaan huomioon se, että asetuksen N:o 40/94 63 artiklan 5 kohdan mukaan kanne on nostettava ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa kahden kuukauden kuluessa valituslautakunnan päätöksen tiedoksi antamisesta lukien pidennettynä pitkien etäisyyksien vuoksi kymmenellä päivällä työjärjestyksen 102 artiklan 2 kohdan nojalla, on todettava, että kanteen nostamisen määräaika riidanalaisesta päätöksestä päättyi 9.1.2006.

30 Käsiteltävänä oleva 16.1.2006 nostettu kanne on näin ollen nostettu liian myöhään, ja se on jätettävä tutkimatta.”

Asianosaisten vaatimukset

11 Valittaja vaatii valituksessaan, että yhteisöjen tuomioistuin

– kumoaa valituksenalaisen määräyksen

– velvoittaa SMHV:n korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

12 SMHV vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

– hylkää valituksen perusteettomana

– velvoittaa K-Swissin korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Valitus

13 Kantaja vetoaa valituksensa tueksi yhteen ainoaan valitusperusteeseen, joka liittyy asetuksen N:o 2868/95 61, 62 ja 68 säännön rikkomiseen.

Asianosaisten ja muiden osapuolten lausumat

14 Vaikka K-Swiss myöntää, että riidanalainen päätös toimitettiin sille DHL-yhtiön kuljettamalla pikakirjeellä 28.10.2005, se katsoo kuitenkin, että on määriteltävä, onko

mainitun toimittamisen katsottava tapahtuneen asetuksen N:o 2868/95 62 säännön 1 kohdassa tarkoitetulla vastaanottotodistuksella varustetulla kirjatulla kirjeellä.

15 Tältä osin kantaja korostaa, että kun otetaan huomioon näytön tarkoitus, DHL:n kaltaisen pikapostipalvelun suorittajan antama näyttö asiakirjan toimittamisesta vastaa vastaanottotodistuksella varustettuun kirjattuun kirjeeseen liittyvää näyttöä, jolloin ainoa ero on se, että DHL:n palvelussa vastaanottotodistusta ei palauteta lähettäjälle.

16 K-Swiss esittää myös, että SMHV on muuttanut valituslautakuntien päätösten tiedoksi antamista koskevaa käytäntöään ja että mainittujen lautakuntien puheenjohtajiston 10.5.2006 antamasta ohjeesta, joka toimitettiin SMHV:n kirjaamoon, seuraa, että kun sen päätökset annetaan tiedoksi postitse, se tehdään kirjatulla kirjeellä tai kuriiripalvelulla. Ei kuitenkaan voida katsoa, että SMHV olisi tarkoituksellisesti hyväksynyt sellaisen tiedoksiantokäytännön, joka aiheuttaisi asetuksen N:o 2868/95 68 säännössä tarkoitettuja puutteita tiedoksi antamisessa.

17 Vaikka SMHV vaatii valituksen hylkäämistä, se tarkentaa, ettei ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen olisi tullut soveltaa asetuksen N:o 2868/95 68 sääntöä, koska pikakirjeellä tehty tiedoksianto ei ole puute tiedoksi antamisessa. Sen mukaan valituslautakuntien päätösten tiedoksi antaminen tällä tavalla on nimittäin rinnastettava tiedoksi antamiseen postitse tämän asetuksen 62 säännön säännösten mukaisesti.

18 SMHV katsoo sitä vastoin, että mainitun säännön 3 kohdassa vahvistettua olettamaa, jonka mukaan tiedoksiantoa kirjeitse pidetään toimitettuna vastaanottajalle kymmenentenä päivänä postituksesta, ei sovelleta silloin, kun tiedoksi antamisen todellinen päivä voidaan osoittaa. Näin ollen SMHV katsoo, että käsiteltävänä olevassa asiassa

kanteen nostamisen määräaika riidanalaisesta päätöksestä päättyi 9.1.2006. Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on siis päätynyt tyydyttävään ratkaisuun, kun se ei ole ottanut kannetta tutkittavaksi, vaikka se onkin soveltanut virheellisesti kyseessä olevia asetuksen N:o 2868/95 säännöksiä.

Yhteisöjen tuomioistuimen arviointi asiasta

19 On todettava, että asetuksen N:o 2868/95 61 säännössä, joka sisältää ”tiedoksi antamista koskevat yleiset määräykset”, luetellaan tyhjentävästi ne tavat, joilla SMHV antaa erityisesti päätöksensä tiedoksi. Tämän säännön 2 kohdassa tarkennetaan, että tiedoksi antaminen voidaan tehdä postitse, henkilökohtaisesti, virastossa olevaan postilokeroon, telekopiona tai muilla teknisillä välineillä tai julkisella kuulutuksella.

20 Lisäksi siinä tapauksessa, että tiedoksi antaminen tehdään postitse, mainitun asetuksen 62 säännön 1 kohdasta ilmenee, että riidanalaisen päätöksen kaltaisten päätösten, joihin liittyy määräaika, osalta tiedoksi antaminen on tehtävä vastaanottotodistuksella varustetulla kirjatulla kirjeellä.

21 Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on todennut valituksenalaisen määräyksen 22 kohdassa, että osapuolet eivät väitä, että DHL:n kantajalle toimittama pikakirje olisi lähetetty kirjattuna kirjeenä tai että tämä yhtiö olisi toimivaltainen toimittamaan kirjattuja lähetyksiä Saksassa, ja että mainitun kirjeen saatekirjeestä ei ilmennyt, että kyseessä olisi kirjattu kirje, vaan siinä korostettiin, että kyseinen kirje on ”yksinomaan DHL:n tiedoksiantama”.

22 Näin ollen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on perustellusti katsonut, että tällainen tiedoksianto ei ole asetuksen N:o 2868/95 62 säännön 1 kohdassa tarkoitettu ”tiedoksianto vastaanottotodistuksella varustetulla kirjatulla kirjeellä”.

23 Kuitenkin, SMHV:n kannan vastaisesti, kun vastaanottaja on saanut asiakirjan, vaikka SMHV ei voi osoittaa, että se on asianmukaisesti tiedoksi annettu, tai vaikka ei ole noudatettu määräyksiä tiedoksi antamisesta, asetuksen N:o 2868/95 68 säännöstä, jota ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on laillisesti soveltanut, seuraa, että SMHV:llä on mahdollisuus osoittaa vastaanottopäivä, jolloin asiakirja katsotaan tiedoksi annetuksi sinä päivänä.

24 Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on myös perustellusti katsonut, että K-Swissin 16.1.2006 nostettu kanne on nostettu liian myöhään ja se on jätettävä tutkimatta.

25 Sen jälkeen kun ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on todennut valituksenalaisen määräyksen 27 kohdassa, että osapuolet ovat yksimielisiä siitä, että kantaja on vastaanottanut DHL:n toimittaman pikakirjeen 28.10.2005, se on nimittäin todennut tämän määräyksen 29 kohdassa, että kun otetaan huomioon sen työjärjestyksen säännökset ja asetuksen N:o 40/94 63 artiklan 5 kohta, kanteen nostamisen määräaika riidanalaisesta päätöksestä oli päättynyt 9.1.2006.

26 Edellä todetuista seikoista johtuu, että valitus on hylättävä perusteettomana.

Oikeudenkäyntikulut

27 Yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen 69 artiklan 2 kohdan mukaan, jota työjärjestyksen 118 artiklan nojalla sovelletaan valituksen käsittelyyn, asianosainen, joka häviää asian, velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut, jos vastapuoli on sitä vaatinut. Koska SMHV on vaatinut valittajan velvoittamista korvaamaan oikeudenkäyntikulut ja tämä on hävinnyt asian, valittaja on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Näillä perusteilla yhteisöjen tuomioistuin (toinen jaosto) on ratkaissut asian seuraavasti:

1) Valitus hylätään.

2) K-Swiss Inc. velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Allekirjoitukset